

Zeitschrift: Neue Schweizer Rundschau
Herausgeber: Neue Helvetische Gesellschaft
Band: 19 (1951-1952)
Heft: 4

Artikel: Sulla vetta = Auf dem Gipfel
Autor: Zoppi, Giuseppe
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-758652>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

GIUSEPPE ZOPPI

Sulla vetta

*Silenzio... A ogni passo
sprofonda il mondo, giù...
La piccoletta fonte
non s'ode più.*

*Risplendono, lontani
e solenni, i ghiacciai.
Prossima è la vetta
ultima, ormai.*

*Sul vertice una nube
spunta, si culla, sta,
felice: tutta altezza
e chiarezza.*

*E pare a me di coglierla,
grande, meravigliosa,
come tu, nel tuo orto,
cogli una rosa.*

GIUSEPPE ZOPPI

Auf dem Gipfel

*Schweigen... Bei jedem Schritte
sinkt tiefer die Welt um uns her...
Die kleine Quelle im Grunde
hört man nicht mehr.*

*Leuchtend strahlt in der Ferne
der Gletscher herrlicher Lauf.
Nah taucht der letzte Gipfel
jetzt vor uns auf.*

*Ueber dem Grat eine Wolke
bildet sich, wiegt sich und ruht,
selig; völlig erhaben,
glänzend und gut.*

*Mir ist, als könnt ich sie pflücken,
wundersam groß und beglückt,
so wie im Garten stets du
Rosen gepflückt.*

Deutsch von Hanneliese Hinderberger